



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Françoise Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

380 Rem. La conjonction ET repetée deux fois aux deux membres d'une
mesme periode.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

OBSERVATION.

ON a trouvé plus de hardiesse que d'exactitude dans la première phrase qui est rapportée en cette Remarque, & l'autre a paru fort bonne.

CCCLXXX. REMARQUE.

La conjonction ET répétée deux fois aux deux membres d'une même période.

PAR exemple, je leur ay fait voir le pouvoir que vous m'aviez donné, & me suis acquitté de tous les chefs de ma commission, & leur ay fait connoître la passion que vous avez de les servir. Je dis que cette façon d'écrire pèche contre le bon stile, & que l'on ne doit pas répéter deux fois la conjonction *et*, au commencement des deux membres d'une période, comme l'on fait en cet exemple, si ce n'est qu'on ajoute au second *et*, quelque terme d'encherissement. Il faudroit donc mettre ainsi, Je leur ay fait voir le pouvoir que vous m'aviez donné, & me suis acquitté de tous les chefs de ma commission, & même leur ay fait connoître la passion que vous avez de

de les servir. Tantost on peut mettre *mesme*, comme icy, tantost *non seulement*, ou *tant s'en faut*, ou d'autres termes semblables, qui par cet encherissement apportent de la variété à la période, & couvrent le défaut de cette double répétition. Mais il faut noter que cette reigle n'a lieu qu'au commencement des deux membres d'une *mesme* période, & qui sont dans un *mesme* regime; comme en l'exemple que nous avons donné, les deux *et*, sont au commencement du second & du troisieme membre d'une *mesme* période, & dans un *mesme* regime, qui est *je*, par où la période commence; Car si vous mettez un ou plusieurs *et*, hors de ces deux cas, ils ne seront point vicieux; par exemple on écrira fort bien, *je leur ay fait voir le pouvoir & l'autorité absolüe que vous m'avez donnée, & me suis acquitté de tous les chefs & de toutes les circonstances de ma commission, & mesme leur ay fait connoistre la passion & les raisons que vous aviez de les servir.* Toutes ces répétitions de la conjonction *et*, de la façon que celles-cy sont faites, ne sont point mauvaises, parce qu'elles sont hors des deux cas que j'ay marquez. Il est vray, qu'il n'y a rien qui gaste tant la beauté du stile, & des périodes, que de

mettre plusieurs *et*, en tous leurs membres; comme il se voit en l'exemple que nous venons de donner. Au reste, on peut fort bien commencer une période par la conjonction *et*; je dis même lors qu'il y a un point, qui ferme la période précédente. Je n'en rapporteray point d'exemples, parce que tous nos bons Auteurs en sont pleins. Nous avons si peu de liaisons pour les périodes, qu'il ne faut pas encore nous ôter celle-cy.

OBSERVATION.

Tout le monde a esté du sentiment de M. de Vaugelas sur cette Remarque. On a seulement trouvé que dans l'endroit où il ajoute *même*, il seroit mieux de dire, & *même* je leur ay fait connoître la passion, que de dire simplement, & *même* leur ay fait connoître la passion.

CCCLXXXI. REMARQUE.

Soupçonneux, suspect.

Plusieurs disent *soupçonneux*, pour *suspect*, qui est une chose insupportable; par exemple ils diront, *ce Fuge là est soupçonneux*, au lieu de dire, *suspect*.
Soup-